

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 2003

σχετικά με τη θέσπιση των λεπτομερών διατάξεων για τις μεταβιβάσεις μεριδίων κεφαλαίου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας μεταξύ των εθνικών κεντρικών τραπεζών και για την αναπροσαρμογή του καταβεβλημένου κεφαλαίου

(ΕΚΤ/2003/20)

(2004/46/ΕΚ)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, και ιδίως το άρθρο 28.5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η αναπροσαρμογή των σταθμίσεων που αποδίδονται στις εθνικές κεντρικές τράπεζες (ΕθνΚΤ) στην κλίδα κατανομής για την εγγραφή στο κεφάλαιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) (στο εξής «σταθμίσεις στην κλίδα κατανομής» και «κλίδα κατανομής» αντίστοιχα), όπως προβλέπεται στην απόφαση ΕΚΤ/2003/17, της 18ης Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με τα ποσοστά των μεριδίων συμμετοχής των εθνικών κεντρικών τραπεζών στην κλίδα κατανομής για την εγγραφή στο κεφάλαιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας<sup>(1)</sup>, απαιτεί να καθοριστούν από το διοικητικό συμβούλιο οι λεπτομερείς διατάξεις για τις μεταβιβάσεις μεριδίων κεφαλαίου μεταξύ των ΕθνΚΤ, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η κατανομή των εν λόγω μεριδίων αντιστοιχεί στις πραγματοποιηθείσες αναπροσαρμογές.
- (2) Η απόφαση ΕΚΤ/2003/18, της 18ης Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με τη θέσπιση των αναγκαιών μέτρων για την καταβολή του κεφαλαίου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας από τις συμμετέχουσες εθνικές κεντρικές τράπεζες<sup>(2)</sup> καθορίζει πώς και σε ποια έκταση οι ΕθνΚΤ των κρατών μελών που έχουν υιοθετήσει το ευρώ (στο εξής «συμμετέχουσες ΕθνΚΤ») θα πρέπει να καταβάλουν το κεφάλαιο της ΕΚΤ, λαμβανομένης υπόψη της προσαρμοσμένης κλειδας κατανομής. Η απόφαση ΕΚΤ/2003/19, της 18ης Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με τη θέσπιση των αναγκαιών μέτρων για την καταβολή του κεφαλαίου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας από τις μη συμμετέχουσες εθνικές κεντρικές τράπεζες<sup>(3)</sup> καθορίζει το ποσοστό που οι ΕθνΚΤ των κρατών μελών που δεν έχουν υιοθετήσει το ευρώ (στο εξής «μη συμμετέχουσες ΕθνΚΤ») θα πρέπει να καταβάλουν την 1η Ιανουαρίου 2004, λαμβανομένης υπόψη της προσαρμοσμένης κλειδας κατανομής.
- (3) Οι συμμετέχουσες ΕθνΚΤ κατέβαλαν τα μερίδια συμμετοχής τους στο εγγεγραμμένο κεφάλαιο της ΕΚΤ, όπως απαιτείται βάσει της απόφασης ΕΚΤ/1998/2<sup>(4)</sup> και, στην περίπτωση της Τράπεζας της Ελλάδος, βάσει του άρθρου 2 της απόφασης ΕΚΤ/2000/14<sup>(5)</sup> και της απόφασης ΕΚΤ/1998/14<sup>(6)</sup>. Λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος αυτού, το άρθρο 2 της απόφασης ΕΚΤ/2003/18 ορίζει ότι, ανάλογα με την περίπτωση, είτε η συμμετέχουσα ΕθνΚΤ θα πρέπει να μεταβιβάσει ένα συμπληρωματικό ποσό στην ΕΚΤ είτε η ΕΚΤ

θα πρέπει να μεταβιβάσει ένα ποσό στη συμμετέχουσα ΕθνΚΤ, προκειμένου να προκύψουν τα ποσά που καθορίζονται στον πίνακα του άρθρου 1 της απόφασης ΕΚΤ/2003/18. Ομοίως, οι μη συμμετέχουσες ΕθνΚΤ κατέβαλαν τα μερίδια συμμετοχής τους στο εγγεγραμμένο κεφάλαιο της ΕΚΤ όπως απαιτείται βάσει της απόφασης ΕΚΤ/1998/14. Λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος αυτού, το άρθρο 2 της απόφασης ΕΚΤ/2003/19 ορίζει ότι, ανάλογα με την περίπτωση, είτε η μη συμμετέχουσα ΕθνΚΤ θα πρέπει να μεταβιβάσει ένα συμπληρωματικό ποσό στην ΕΚΤ είτε η ΕΚΤ θα πρέπει να μεταβιβάσει ένα ποσό στη μη συμμετέχουσα ΕθνΚΤ, προκειμένου να προκύψουν τα ποσά που καθορίζονται στον πίνακα του άρθρου 1 της απόφασης ΕΚΤ/2003/19,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

### Μεταβίβαση μεριδίων κεφαλαίου

Λαμβάνοντας υπόψη το μερίδιο συμμετοχής για το οποίο θα έχει εγγραφεί στο κεφάλαιο της ΕΚΤ κάθε ΕθνΚΤ στις 31 Δεκεμβρίου 2003 και το μερίδιο συμμετοχής για το οποίο θα εγγραφεί στο κεφάλαιο της ΕΚΤ κάθε ΕθνΚΤ από την 1η Ιανουαρίου 2004, ως συνέπεια της αναπροσαρμογής των σταθμίσεων στην κλίδα κατανομής που περιγράφονται στο άρθρο 2 της απόφασης ΕΚΤ/2003/17, οι ΕθνΚΤ μεταβιβάζουν μεταξύ τους μερίδια κεφαλαίου, μέσω μεταβιβάσεων προς και από την ΕΚΤ, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η κατανομή μεριδίων κεφαλαίου την 1η Ιανουαρίου 2004 αντιστοιχεί στις αναπροσαρμοσμένες σταθμίσεις. Για το σκοπό αυτό, κάθε ΕθνΚΤ, δυνάμει του παρόντος άρθρου και χωρίς να απαιτούνται περαιτέρω διατυπώσεις ή ενέργειες, την 1η Ιανουαρίου 2004 είτε μεταβιβάζει είτε λαμβάνει το μερίδιο συμμετοχής στο εγγεγραμμένο κεφάλαιο της ΕΚΤ που καθορίζεται παραπλεύρως της επωνυμίας της στην τέταρτη στήλη του πίνακα του παραρτήματος Ι της παρούσας απόφασης: το σύμβολο «+» αναφέρεται σε μερίδιο κεφαλαίου που η ΕΚΤ μεταβιβάζει στην ΕθνΚΤ και το σύμβολο «-» σε μερίδιο κεφαλαίου που η ΕθνΚΤ μεταβιβάζει στην ΕΚΤ.

Άρθρο 2

### Αναπροσαρμογή καταβεβλημένου κεφαλαίου

1. Λαμβάνοντας υπόψη το ποσό του κεφαλαίου της ΕΚΤ το οποίο έχει καταβάλει κάθε ΕθνΚΤ και το ποσό του κεφαλαίου της ΕΚΤ το οποίο κάθε ΕθνΚΤ καταβάλλει την 1η Ιανουαρίου 2004 — κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 1 της απόφασης ΕΚΤ/2003/18 όσον αφορά τις συμμετέχουσες ΕθνΚΤ και στο άρθρο 1 της απόφασης ΕΚΤ/2003/19 όσον αφορά τις μη συμμετέχουσες ΕθνΚΤ αντίστοιχα — κάθε ΕθνΚΤ, στις 2 Ιανουαρίου 2004, είτε μεταβιβάζει είτε λαμβάνει το καθαρό ποσό (σε ευρώ) που καθορίζεται παραπλεύρως της επωνυμίας της στην τέταρτη στήλη του πίνακα του παραρτήματος ΙΙ της παρούσας απόφασης: το σύμβολο «+» αναφέρεται σε ποσό που η ΕθνΚΤ μεταβιβάζει στην ΕΚΤ και το σύμβολο «-» σε ποσό που η ΕΚΤ μεταβιβάζει στην ΕθνΚΤ.

<sup>(1)</sup> Βλέπε σελίδα 27 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

<sup>(2)</sup> Βλέπε σελίδα 29 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

<sup>(3)</sup> Βλέπε σελίδα 31 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 8 της 14.1.1999, σ. 33.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 336 της 30.12.2000, σ. 110.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 110 της 28.4.1999, σ. 33.

2. Στις 2 Ιανουαρίου 2004, η ΕΚΤ και οι ΕθνΚΤ που βάσει της παραγράφου 1 έχουν την υποχρέωση να μεταβιβάσουν ορισμένο ποσό, μεταβιβάζουν, ξεχωριστά, τους τόκους επί του ποσού που αντίστοιχα οφείλει η καθεμία βάσει της παραγράφου 1 και οι οποίοι αφορούν τη χρονική περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2004 έως τις 2 Ιανουαρίου 2004. Οι μεταβιβάζοντες και οι αποδέκτες των παραπάνω τόκων είναι οι ίδιοι με τους μεταβιβάζοντες και τους αποδέκτες των ποσών από τα οποία προκύπτουν οι τόκοι.

#### Άρθρο 3

##### Γενικές διατάξεις

1. Οι περιγραφόμενες στο άρθρο 2 μεταβιβάσεις πραγματοποιούνται μέσω του διευρωπαϊκού αυτοματοποιημένου συστήματος ταχείας μεταφοράς κεφαλαίων σε συνεχή χρόνο (σύστημα TARGET).

2. Οι τόκοι που προκύπτουν δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 2 υπολογίζονται σε ημερήσια βάση, με τη μέθοδο υπολογισμού του πραγματικού αριθμού των ημερολογιακών ημερών και του έτους των 360 ημερών, βάσει επιτοκίου που ισούται με το οριακό επιτόκιο, το οποίο εφαρμόζεται στην πιο πρόσφατη πράξη κύριας αναχρηματοδότησης στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών.

3. Η ΕΚΤ και οι ΕθνΚΤ που σύμφωνα με το άρθρο 2 έχουν την υποχρέωση να πραγματοποιήσουν ορισμένη μεταβίβαση δίνουν, σε εύθετο χρόνο, τις απαραίτητες οδηγίες για τη δέουσα και εμπρόθεσμη εκτέλεση της μεταβίβασης αυτής.

#### Άρθρο 4

##### Τελικές διατάξεις

1. Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 19 Δεκεμβρίου 2003.

2. Η παρούσα απόφαση θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Φρανκφούρτη επί Μάιν, 18 Δεκεμβρίου 2003.

Για το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ

Jean-Claude TRICHET

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟ ΑΠΟ ΤΙΣ ΕΘΝΚΤ ΚΕΦΑΛΑΙΟ

(σε ευρώ)

ΕΘΝΚΤ	Μερίδιο συμμετοχής στο εγγεγραμμένο κεφάλαιο την 31η Δεκεμβρίου 2003	Μερίδιο συμμετοχής στο εγγεγραμμένο κεφάλαιο από την 1η Ιανουαρίου 2004	Μερίδιο συμμετοχής προς μεταβίβαση
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	143 290 000	141 485 000	- 1 805 000
Deutsche Bundesbank	1 224 675 000	1 170 200 000	- 54 475 000
Τράπεζα της Ελλάδος	102 820 000	108 070 000	+ 5 250 000
Banco de España	444 675 000	439 005 000	- 5 670 000
Banque de France	841 685 000	825 875 000	- 15 810 000
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	42 480 000	51 270 000	+ 8 790 000
Banca d'Italia	744 750 000	728 630 000	- 16 120 000
Banque centrale du Luxembourg	7 460 000	8 540 000	+ 1 080 000
De Nederlandsche Bank	213 900 000	221 615 000	+ 7 715 000
Oesterreichische Nationalbank	117 970 000	115 095 000	- 2 875 000
Banco de Portugal	96 160 000	100 645 000	+ 4 485 000
Suomen Pankki	69 850 000	71 490 000	+ 1 640 000
Danmarks Nationalbank	83 545 000	86 080 000	+ 2 535 000
Sveriges Riksbank	132 685 000	133 180 000	+ 495 000
Bank of England	734 055 000	798 820 000	+ 64 765 000
<b>Σύνολο</b>	<b>5 000 000 000</b>	<b>5 000 000 000</b>	<b>0</b>

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## ΚΑΤΑΒΕΒΑΗΜΕΝΟ ΑΠΟ ΤΙΣ ΕΘΝΙΚΕΣ ΚΕΦΑΛΑΙΟ

(σε ευρώ)

ΕΘΝΙΚΕΣ	Καταβληθέν μερίδιο συμμετοχής την 31η Δεκεμβρίου 2003	Καταβληθέν μερίδιο συμμετοχής από την 1η Ιανουαρίου 2004	Ποσό μεταβίβασης
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1 43 290 000	1 41 485 000	- 1 805 000
Deutsche Bundesbank	1 224 675 000	1 170 200 000	- 54 475 000
Τράπεζα της Ελλάδος	102 820 000	108 070 000	+ 5 250 000
Banco de España	444 675 000	439 005 000	- 5 670 000
Banque de France	841 685 000	825 875 000	- 15 810 000
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	42 480 000	51 270 000	+ 8 790 000
Banca d'Italia	744 750 000	728 630 000	- 16 120 000
Banque centrale du Luxembourg	7 460 000	8 540 000	+ 1 080 000
De Nederlandsche Bank	213 900 000	221 615 000	+ 7 715 000
Oesterreichische Nationalbank	117 970 000	115 095 000	- 2 875 000
Banco de Portugal	96 160 000	100 645 000	+ 4 485 000
Suomen Pankki	69 850 000	71 490 000	+ 1 640 000
Danmarks Nationalbank	4 177 250	4 304 000	+ 126 750
Sveriges Riksbank	6 634 250	6 659 000	+ 24 750
Bank of England	36 702 750	39 941 000	+ 3 238 250
<b>Σύνολο</b>	<b>4 097 229 250</b>	<b>4 032 824 000</b>	<b>- 64 405 250</b>